

PIOLETS

CE 0082

UIAA

EN 13089: 2011 + A3: 2023

Patented

Mountaineering and walking axes for progression in snowy and icy terrain.
 Piolets d'alpinisme et de randonnée pour progression en terrain neigeux et glaciaire.

GLACIER / RIDE / GULLY / SUMMIT / SUMMIT EVO / SUM'TEC

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

- Before using this equipment, you must:
- Read and understand all instructions for Use.
 - Get specific training in its proper use.
 - Become acquainted with its capabilities and limitations.
 - Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

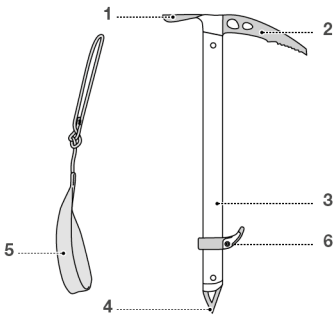
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

- Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
 - Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
 - Comprendre et accepter les risques induits.

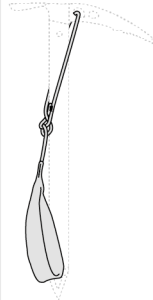
LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature

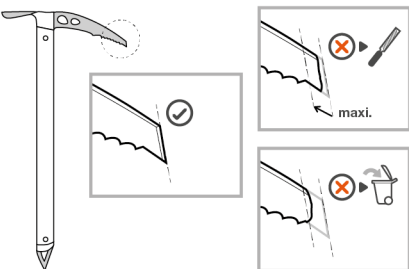
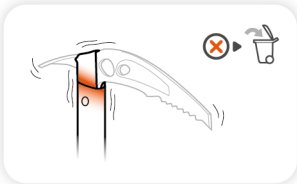
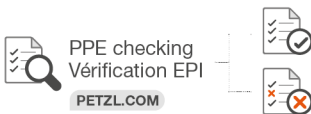


Accessories Accessoires

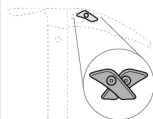


LINKIN

3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



PICK & SPIKE PROTECTION

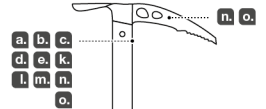


only / uniquement
 GULLY / SUM'TEC

MASSELOTES

4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)

Traceability and markings Traçabilité et marquage



CE a. 0082 b. 0082
 Apave Exploitation France SAS
 6 Rue du Général Audran
 92412 Courbevoie cedex - France
 N°0082

e. Individual number / Numéro individuel
 YY M 0000000 000
 f. g. h. i.

PETZL.COM

Latest version
 Dernière version

Other languages
 Autres langues

Technical tips
 Conseils techniques

PPE checking
 Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
 Panneaux d'alertes



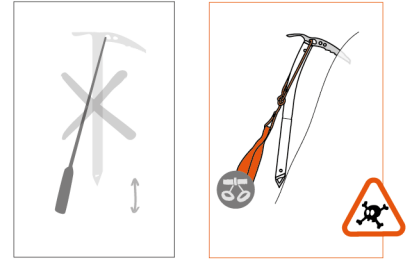
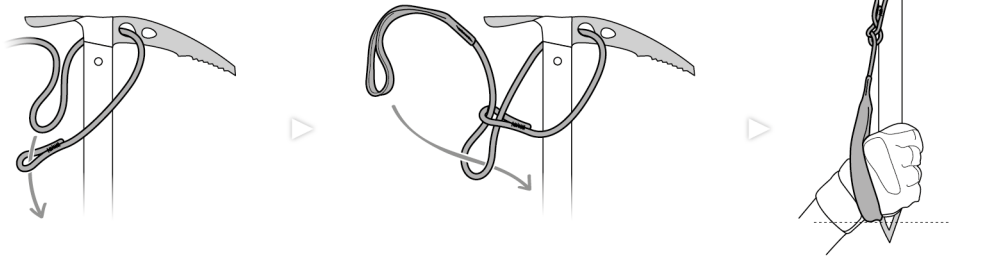
PETZL
 FR-38920 Crolles
 Cidex 105A
 PETZL.COM
 ISO 9001
 © 2023 Petzl
 Distribution



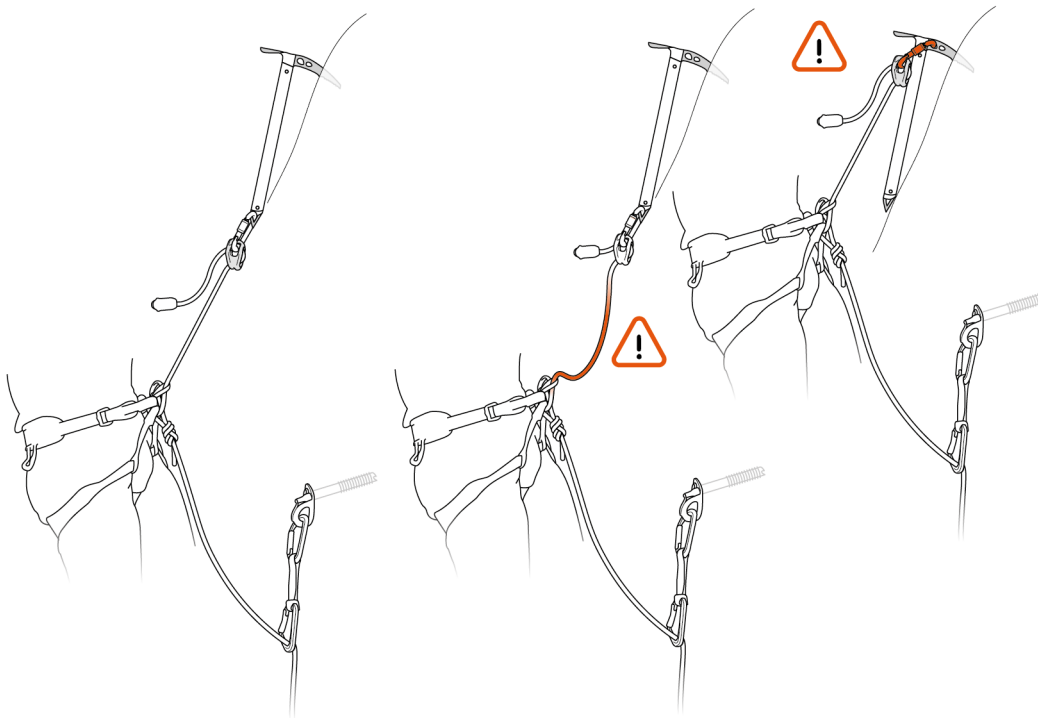
Sustaining our Community
 Au service de la Communauté
 FONDATION-PETZL.ORG

5. Leash installation and adjustment
Mise en place et ajustement de la dragonne

Compatible with all Petzl ice axes of this instruction for use except RIDE, GULLY.
 Compatible avec tous les piolets de cette notice excepté RIDE, GULLY.



6. Precautions for resting point use
Précautions pour un usage en point de repos



7. Additional information
Informations complémentaires

<p>A. Lifetime / Durée de vie</p> <p> unlimited / illimitée</p>	<p>B. Acceptable T° tolérées</p> <p> - + 80°C / + 176°F - 40°C / - 40°F</p>
<p>C. Precautions for use / Précautions d'usage</p> <p> etc...</p>	
<p>D. Cleaning / Nettoyage</p> <p> </p> <p>+ 30°C maxi. + 86°F maxi.</p>	<p>E. Drying / Séchage</p> <p> </p> <p>+ 30°C maxi. + 86°F maxi.</p>
<p>F. Storage - Transport / Stockage - transport</p> <p> </p>	<p>G. Maintenance / Entretien</p> <p> </p>
<p>H. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations</p> <p> → Petzl</p>	<p>I. FAQ - Contact / Questions - Contact</p> <p> → petzl.com</p>

Tieto pokyny vysvetľujú, ako správne používať vaše vybavenie. Popísané sú iba niektoré techniky a spôsoby použitia.

Varujúce symboly upozorňujú na niektoré potenciálne nebezpečenstvá spojené s použitím vášho vybavenia, ale nie je možné uviesť všetky prípady. Navštevujte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie. Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Akékoľvek nesprávne použitie tohto vybavenia navýši nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použitia

Osobný ochranný prostriedok (OOP) používaný pri ochrane proti pádu. Horolezecké a turistické cepíny pre postup v zasneženom a zľadovatenom teréne. Tento výrobok nesmie byť používaný cez limity svojej pevnosti, ani na iné účely, než na ktoré je určený.

Zodpovednosť

UPOZORNENIE

Činnosti zahŕňajúce používanie tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné. Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

Pred používaním tohto výrobku je nutné:

- Prečítať si a preštudovať celý návod na použitie.
- Nacvičiť správne používanie výrobku.
- Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia.
- Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

Opomenutie či porušenie niektorého z týchto pravidiel môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Tento výrobok smú používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb.

Za svoje činy, rozhodnutie a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo pokiaľ nerozumiete ktorejkoľvek z týchto inštrukcií, výrobok nepoužívajte.

2. Popis častí

(1) Lopatka, (2) Hrot, (3) Násada, (4) Dolný hrot, (5) Pútko, (6) TRIGREST. Hlavné materiály: lopatka a hrot z ocele, násada z hliníkovej zliatiny, pútko z polyamidu.

3. Prehliadka, kontrolné body

Vaša bezpečnosť závisí od neporušenosti vášho vybavenia.

Petzl odporúča hĺbkové revízie odborne spôsobilou osobou najmenej jedenkrát za 12 mesiacov (v závislosti na aktuálnej legislatíve vo vašej krajine, a na podmienkach použitia).

UPOZORNENIE: intenzita vášho používania môže spôsobiť to, že bude potrebné častejšie vykonávať revízie OOP.

Postupujte podľa krokov uvedených na Petzl.com. Výsledky prehliadok zaznamenávajte vo formulároch pre prehliadky OOP.

Pred každým použitím

Vizuálne skontrolujte stav cepínu: hľadajte praskliny na hrote a násade, akékoľvek uvoľnenie spojenia hlavy/násady, deformácie hrotu alebo násady, koróziu, nadmerné opotrebenie hrotu.

Skontrolujte prítomnosť a stav nitov.

Pravidelne kontrolujte dotiahnutie skrutiek.

Počas používania

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatným vybavením v systéme. Vždy sa presvedčte, či sú všetky súčasti vybavenia v systéme navzájom v správnej polohe.

Pozor na nebezpečenstvo porezania o ostré hroty produktov na lezenie v ľade (napr. stúpacie železa, cepíny, skrutky do ľadu).

4. Zlučiteľnosť

Overte si zlučiteľnosť tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom použití (zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť).

5. Inštalácia a nastavenie pútka

6. Bezpečnostné opatrenia pre použitie opierky

Nepoužívajte pútka na sebaistenie na stanovišti.

Pokiaľ používate cepín na odpočinok, je dôležité, aby hmotnosť tela spočívala v spojovacom prostriedku (nie je povolené žiadne dynamické zaťaženie, ani pád).

UPOZORNENIE: nepoužívajte cepín ako kotviaci bod na istenie alebo ako bod na ochranu proti pádu, hoci len krátkemu.

7. Doplnkové informácie

Tento produkt spĺňa Nariadenie (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. Vyhlásenie o zhode EÚ je dostupné na Petzl.com.

Návody na použitie si po odstránení z produktov uchovajte pre neskoršiu potrebu.

Kedy vaše vybavenie vyradiť:

UPOZORNENIE: niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití (to závisí napríklad od druhu a intenzity použitia a od prostredia v ktorom je používaný: znečistené prostredie, morské prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie).

Výrobok musí byť vyradený ak:

- Presiahne dobu svojej životnosti.
- Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu.
- Neprejde periodickou prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti.
- Nepoznáte jeho úplnú históriu používania (napr. nečitateľné označenie produktu).
- Sa stane zastaraným vzhľadom k zmenám (napríklad v legislatíve, normách, technikách alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením).
- Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšiemu použitiu.

Piktogramy:

A. Neobmedzená životnosť - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostné opatrenia - D. Čistenie - E. Sušenie - F. Skladovanie/transport - G. Údržba - H. Úpravy/opravy (zakázané mimo prevádzky Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - I. Otázky/kontakt

3-ročná záruka

Na vady materiálu a vady vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na vady vzniknuté: bežným opotrebovaním a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbalosťou, nesprávnym použitím.

Varovné symboly

1. Situácia predstavujúca bezprostredné riziko vážneho poranenia alebo smrti. 2. Vystavenie potenciálnemu riziku úrazu alebo poranenia. 3. Dôležitá informácia týkajúca sa fungovania alebo správania vášho výrobku. 4. Nezlučiteľnosť vybavenia.

Sledovateľnosť a značenie

a. Spĺňa požiadavky nariadenia o OOP. Notifikovaný orgán vykonávajúci certifikačné skúšky EÚ - b. Číslo notifikovaného orgánu vykonávajúceho kontrolu výroby tohto OOP - c. Vysledovateľnosť: označenie - d. Dĺžka (okrem GULLY/SUM ´TEC/RIDE) - e. Výrobné číslo - f. Rok výroby - g. Mesiac výroby - h. Sériové číslo - i. Individuálna kontrola - j. Normy - k. Pozorne čítajte návod na používanie - l. Identifikácia typu - m. Adresa výrobcu - n. Meno výrobcu - o. Typ násady/hrotu (iba SUM ´TEC)